

Метафорические ЛСВ седьмого – одиннадцатого центров носят анимистический характер и направлены на человека, характеристику его физического и психологического состояния.

#### Библиографический список

1. Кретов, А. Основы лексико-семантической прогностики / А. А. Кретов. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2006. – 390 с.
2. Многозначность в лексике современного русского языка / под ред. А. П. Чудинова. – Екатеринбург: Изд-во Урал. гос. пед. ун-та, 1999. – 446 с.
3. Ольшанский, И. Г. Лексическая полисемия в современном немецком языке (системные, коммуникативные и лексикографические аспекты) : автореф. дис. ... докт. филол. наук: 10.02.04 / И. Г. Ольшанский; Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 1991. – 53 с.
4. Попкова, Л. М. Семантическая структура многозначного слова и проблемы регулярной полисемии в современном русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Л. М. Попкова; Рос. пед. ун-т. – СПб., 1993. – 20 с.
5. Харченко, В. К. Переносные значения слова / В. К. Харченко. – Изд. 2-е. – М. : URSS, 2009. – 195 с.
6. Чудинова, Е. А. Широко развитая многозначность в лексике современного русского языка : Лингвостатистическое исследование по данным лексикографии : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Е. А. Чудинова; Урал. ун-т. – Пермь, 1998. – 19 с.

---

## ОТРАЖЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ СОБЫТИЙ 2020 ГОДА В ЯЗЫКЕ СОВРЕМЕННОЙ АВСТРИЙСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ

*С. М. Степаненко (Витебск, Беларусь)*

В статье рассматриваются особенности употребления лексических единиц, относящихся к семантическому полю «коронавирус», в современной австрийской публицистике (на материале газетных публикаций «der Standard»), анализируется семантическое своеобразие лексических новообразований и заимствованных единиц, устанавливается частотность употребления исследуемых лексических номинаций в период март–май 2020 года, определяется их место в лексической системе современного немецкого языка.

**Ключевые слова:** публицистика; пандемия; новообразование; заимствование; австрийский вариант немецкого языка.

Особый пласт лексики представляет словесное пространство актуальной прессы. Именно этот пласт лексики легко поддается сознательному регулированию и упорядочению, а также наиболее наглядно отражает процесс развития языка во всех сферах жизни. Известно, что именно в этой коммуникативно-речевой сфере язык открыт для разнообразных новообразований, в частности – окказиональных слов.

Цель данного исследования заключается в выявлении особенностей употребления в современной австрийской публицистике лексических еди-

ниц, относящихся к семантическому полю «коронавирус» (на материале газетных публикаций в изданиях «der Standard»), с последующим анализом их семантического своеобразия.

*Материалом* для исследования послужили лексические единицы, выявленные методом сплошной выборки из текстов австрийской онлайн-газеты «der Standard» за март–май 2020 года.

В феврале 2020 года новая коронавирусная инфекция COVID–19 (Corona Virus Disease 2019, коронавирусная болезнь 2019 года) привлекла к себе внимание специалистов разных областей, затронув все сферы человеческой деятельности. Именно этими социальными событиями (COVID–19) обусловлено появление достаточно большого количества лексических новообразований в австрийском варианте современного немецкого языка в исследуемый период. Это привело к ряду изменений в функционировании языка – как количественного, так и качественного свойства.

Одним из проявлений общественных взаимосвязей с языком следует считать появление разного рода (словообразовательных, семантических, лексических и др.) новообразований, которые в языке публицистики и художественной речи создаются в первую очередь. Нами отмечены следующие новообразования лексического характера в исследуемых текстах: *der Babyelefant* и *der Hamsterkauf*.

Номинация *der Babyelefant* ('слоненок') в интересующем нас впервые зафиксированном электронном словаре *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache* в период пандемии COVID–19 значении 'минимальное расстояние в один метр от других людей для защиты от заражения коронавирусом, которое является обязательным в Австрии' [2] употребляется 7 раз в текстах современной австрийской публицистики в исследуемый нами период. Следующие примеры свидетельствуют об использовании исследуемой лексической единицы в новом значении: «Drei Koalas, ein **Babyelefant**, vier Raben, zwei ausgestreckt hintereinanderliegende Katzen gelten als Maßeinheit zum Distanzhalten». «Rund 200 Menschen drängten sich eng zusammen, mittendrin der Kanzler, ohne Mundschutz, manche im Abstand eines Murmeltiers statt des **Babyelefantens**, der in Wien als Maß der sozialen Distanzierung gilt» [1].

Частотность употребления данной номинации позволяет предположить, что она достаточно закрепились в австрийском варианте немецкого языка и, вероятно, в скором времени может войти в постоянный словарь немецкого языка.

Лексическая единица *der Hamsterkauf*, ранее существовала в словарном составе немецкого языка в значении 'закупка большого количества товара', в интересующем нас значении '(в случае нехватки или повышения цен на определенные товары повседневного спроса, особенно на продукты питания) покупка сверхнеобходимых товаров с целью создания запасов' [2] в период пандемии 2020 года впервые зафиксирована электронным словарем

*Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*. Всего нами зафиксировано 5 употреблений данной лексической единицы в исследуемый период. О приобретении нового значения свидетельствует следующий пример: «Corona ist jetzt der Auslöser für so manchen **Hamsterkauf** (man nennt **Hamsterkäufer** neuerdings ja etwas abschätzig auch «Prepper»)» [1].

Частотное использование позволяет установить, что данная лексическая единица закрепилась в составе австрийского варианта немецкого языка, что способствует включению номинации в исследуемом значении в основной словарь немецкого языка.

Влияние экономического, политического, социокультурного факторов объясняет тот факт, что особенно значимое место в словарном составе любого языка занимают лексические заимствования. Язык представляет собой социальное явление, поэтому новые слова, такие как *Coronaparty*, *Lockdown* и *Social Distancing* находят свое место в немецком языке в виде заимствований. Следующие примеры свидетельствуют об использовании исследуемых лексических единиц в словарном составе австрийского варианта немецкого языка: «Eine Atemschutzmaske ist auf einer **Corona-Party** verboten». «Seit Freitagnachmittag sorgt ein Bericht über einer angebliche **Corona-Party** im Wirtschaftsministerium für Aufregung – vor allem bei der FPÖ». «Die zweite Welle kommt bestimmt. Doch ob sie mit geringen Einschränkungen kontrollierbar bleibt oder einen neuerlichen **Lockdown** verlangt, hängt davon ab, ob die Bevölkerung weiterhin nicht ihr persönliches Risiko, sondern das der Gemeinschaft als Maßstab für ihr Handeln nimmt». «**Lockdown** als Synonym für Kontaktverbote, die sich bei näherer Betrachtung als weit weniger durchgreifend herausstellten, als sie kommuniziert wurden, waren ein solches Beispiel». «**Social Distancing**, E-Learning und die Trennung von Schülern und ihren Bezugspersonen verursachen bei Kindern psychosoziale Schäden». «In Zeiten von **Social Distancing** haben sich rein virtuelle Laufgruppen gebildet» [1].

*Die Coronaparty*, являясь заимствованием английского происхождения [2], приобретает следующее значение, зафиксированное в электронном толковом словаре, *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache* 'вечеринка, на которой целенаправленно собираются инфицированные и неинфицированные с целью ускорить распространение коронавируса и, таким образом, поспособствовать быстрой иммунизации населения или конкретной группы населения' [2]. Всего нами зафиксировано 47 употреблений данной номинации в тексте австрийской публицистики в исследуемый период.

Лексическая единица английского языка *Lockdown* наряду с существовавшим ранее в немецком словарном составе значением 'введение комендантского часа, чтобы люди не выходили или не покидали территорию (например, школу, дом престарелых, магазин) или не занимались какой-либо деятельностью' приобретает новое более конкретное значение, зафик-

сированное впервые в период пандемии COVID–19 электронным словарем *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*, 'для борьбы с пандемией: ряд мер с целью предотвращения заражения, включающих соблюдение дистанции, ограничение в контактировании и передвижении, закрытие государственных и частных учреждений; строгое ограничение общественной жизни' [2]. Нами установлено 103 употребления данного заимствования в исследуемых текстах современной австрийской публицистики.

Заимствование английского происхождения *das Social Distancing* в период пандемии приобретает следующее значение: 'необходимость избегать прямые физические контакты (как мера снижения заражения и распространения эпидемии); ограничение социального контактирования (с целью снижения риска распространения эпидемии)' [2]. В исследуемых текстах зафиксировано 134 употребления данной лексической единицы в словарном составе австрийского варианта немецкого языка.

Частотность употреблений в публикациях австрийской онлайн-газеты «*der Standard*» заимствованных единиц английского происхождения – *Coronaparty, Lockdown, Social Distancing* – позволяет предположить о значительном влиянии в период коронавирусной инфекции COVID–19 английского языка на язык публицистики и о закреплении в словарном составе австрийского варианта немецкого языка новых заимствованных номинаций.

Пандемия COVID–19 обусловила многочисленные изменения в различных сферах человеческой деятельности, в том числе и в коммуникативно-речевом пространстве. Профессиональная сфера журналистов включает массу эмоционально окрашенных неологизмов, образных выражений, а также заимствований.

Важнейшим способом обогащения словарного состава австрийского варианта немецкого языка в период пандемии COVID–19 являются лексическое заимствование (*Coronaparty, Lockdown, Social Distancing*) и лексическое новообразование (*Babyelefant, Hamsterkauf*). Употребление заимствованных единиц английского происхождения является наиболее частотным в языке современной австрийской публицистики. Это привело к качественным изменениям в функционировании немецкого языка. Зафиксированные частотные употребления лексических заимствований и новообразований свидетельствуют о закреплении номинаций и новых значений в австрийском варианте немецкого языка в период пандемии COVID–19.

#### **Библиографический список**

1. Der Standard – Nachrichten, Kommentare und Community [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.derstandard.at>. – Дата доступа: 05.09.2021.
2. DWDS – Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.dwds.de>. – Дата доступа: 05.09.2021.